



Генеральная Ассамблея

Distr.
LIMITED

A/C.6/47/L.17
17 November 1992
RUSSIAN
ORIGINAL: ENGLISH

Сорок седьмая сессия
ШЕСТОЙ КОМИТЕТ
Пункт 133 повестки дня

ДОКЛАД СПЕЦИАЛЬНОГО КОМИТЕТА ПО УСТАВУ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ И УСИЛЕНИЮ РОЛИ ОРГАНИЗАЦИИ

Последствия для бюджета по программам проекта
резолюции A/C.6/47/L.15

Заявление, представленное Генеральным секретарем в соответствии
с правилом 153 правил процедуры Генеральной Ассамблеи

А. Просьбы, содержащиеся в проекте резолюции

1. В соответствии с положениями пунктов 2, 3 и 6 постановляющей части проекта резолюции A/C.6/47/L.15 Генеральная Ассамблея:

а) постановляет, что Специальный комитет по Уставу Организации Объединенных Наций и усилению роли Организации проведет свою следующую сессию 1-19 марта 1993 года;

б) предлагает Специальному комитету уделить первоочередное внимание вопросу о поддержании международного мира и безопасности во всех его аспектах, с тем чтобы усилить роль Организации Объединенных Наций, продолжить свою работу по вопросу о мирном разрешении споров между государствами и рассмотреть различные предложения, имеющие целью усиление роли Организации и повышение ее эффективности;

с) предлагает Специальному комитету представить Генеральной Ассамблее на ее сорок восьмой сессии доклад о своей работе.

В. Взаимосвязь между просьбами и предлагаемой программой работы

2. Предлагаемые мероприятия подпадают под подпрограмму 3 "Прогрессивное развитие и кодификация международного права" программы 9 "Международное право" среднесрочного плана на период 1992-1997 годов 1/. Первоначально было запланировано и утверждено выделение соответствующих ресурсов в рамках подпрограммы 3 раздела 9 бюджета по программам на двухгодичный период 1992-1993 годов 2/. После изменения структуры Секретариата в пересмотренной смете Генерального секретаря Генеральной Ассамблеи были представлены предложения о переводе программ и ресурсов из раздела 9 в раздел 38 (A/C.5/47/2 и Corr.1).

С. Мероприятия, связанные с осуществлением просьб

3. В случае принятия Генеральной Ассамблеей этого проекта резолюции Генеральный секретарь созвет в Нью-Йорке 1-19 марта 1993 года трехнедельную сессию Специального комитета. Предполагается, что Комитету и его рабочей группе потребуется устный перевод на шесть официальных языков Генеральной Ассамблеи и другое конференционное обслуживание для 30 заседаний. Кроме того, необходимо будет обеспечить письменный перевод и издание на шести языках Ассамблеи четырех предсессионных документов Комитета (30 страниц), 15 сессионных документов (60 страниц) и доклада Комитета (32 страницы).

Д. Изменения к утвержденной программе работы

4. В бюджете по программам на 1992-1993 годы предусмотрены ассигнования на основное обслуживание Специального комитета. Следовательно, никаких изменений в утвержденной программе работы не потребуется.

Е. Дополнительные потребности при полных издержках

5. Смета потребностей в конференционном обслуживании в связи с проведением в Нью-Йорке трехнедельной сессии Специального комитета, исчисленная на основе полных издержек, составляет 310 800 долл. США и включает следующие расходы:

	<u>В долл. США</u>
a) <u>Предсессионная документация</u> (30 страниц, 4 документа: Ан, Ар, И, К, Р, Ф)	32 800
b) <u>Обслуживание заседаний</u> (Устный перевод: Ан, Ар, И, К, Р, Ф)	174 700
c) <u>Сессионная документация</u> (60 страниц, 15 документов: Ан, Ар, И, К, Р, Ф)	71 100
d) <u>Послесессионная документация</u> (32 страницы, 1 документ: Ан, Ар, И, К, Р, Ф)	<u>32 200</u>
Итого	<u>310 800</u>

Г. Возможности для покрытия расходов

6. Приведенная выше смета основывается на теоретической посылке, что никакие потребности в конференционном обслуживании, связанные с осуществлением этих мероприятий, не будут удовлетворяться за счет постоянных ресурсов на конференционное обслуживание в рамках раздела 32 или предлагаемого раздела 41 бюджета по программам на двухгодичный период 1992-1993 годов и что потребуются дополнительные ресурсы для привлечения временного персонала по обслуживанию заседаний. В какой степени придется дополнять постоянные ресурсы Организации за счет привлечения временного персонала, можно будет определить лишь с учетом предлагаемого расписания конференций на 1992-1993 годы. Однако, как отмечается в пункте 32.4 бюджета по программам, объем ресурсов для привлечения временного персонала по обслуживанию заседаний в 1992-1993 годах был исчислен на основе предыдущего опыта, с тем чтобы можно было обеспечить обслуживание не только запланированных, но и дополнительных заседаний. Иными словами, в бюджете по программам предусмотрены ассигнования не только на обслуживание заседаний, запланированных ко времени составления бюджета, но и заседаний, которые будут санкционированы впоследствии, при условии, что число и распределение заседаний и конференций будут такими же, как и в прошлые годы.

Г. Резюме

7. В случае принятия Генеральной Ассамблеей проекта резолюции A/C.6/47/L.15, никаких дополнительных ассигнований в бюджете по программам на двухгодичный период 1992-1993 годов не потребуется.

Примечания

1/ См. Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, сорок пятая сессия, Дополнение № 6 (A/45/6/Rev.1), том I.

2/ Там же, сорок шестая сессия, Дополнение № 6 (A/46/6/Rev.1), том I.